

1884.

Tizenharmadik évfolyam.

TORONTÁL.

7-ik szám.

Csütörtök, február 14-én.

VEGYESTARTALMU HETILAP. — A MEGYE KOZLÖNYE.

Megjelen hetenkint egyszer, csütörtökön.

Szerkesztői iroda:
Pleitiz Fer. Pál könyvnyomdájában Nagy-Beeskerekben.
Előfizetési feltételek:
Egész évre . . . 6 frt | Félévre . . . 3 frt
Negyed évre . . . 1 frt 50 kr.

Hirdetések és mellékletek — utóbbiak a kincstári illetékekkel együtt 1 frt 50 krral számítva — minden nyelven vétetnek föl a kiadóhivatalban. — Kértek az iktatási díjakat az iktatmányokkal együtt legelőbb szerda reggeli 10 óráig beküldeni, mivel azok különben tekintetbe nem vétethetnek.

Hivatalos hirdetések:
A „Torontál”-ba iktatandó hivatalos hirdetések előlege- sen beküldendők, még pedig 100 szóig egyszeri hir- detésért 1 frt, 100—200 szóig 2 frt, 200—300 szóig 3 frt és így tovább. Azonfelül minden egyszeri beik- tatás után 30 kr. bélyegdíj és az esedékes nyugta- bélyeg is beküldendő.

Magan hirdetések:
A 3-hasabos garmondorsó hirdetésnél 6kr., többszörinél 4 kr. Kincstári illeték minden egyes beiktatásért 30 kr.

Kiadóhivatal:
Pleitiz Fer. Pál könyvnyomdájában Nagy-Beeskerekben, hova az előfizetési pénzek és iktatási díjak küldendők.

A községi takarékpénztárakról.

(Együttal felhívás Torontálmege községi jegyzőjéhez).

Dr.—ó. Legégetőbb bajaink egyike: a községi lakosság, különösen a kisbirtokosok és kisiparosok hitel szükségleteinek ellátása; mert kétségtelen, hogy ezen néposztály jelenleg a hitelt vagy teljesen nélkülözi, vagy csak igen drágán, uszora kamatra kapja meg, mi az elszegényedés egyik legfőbb oka.

Ezen bajon segitendő a megye községei készséggel ragadta meg az alkalmat, hogy a Takácsy által ez ügyben kibocsátott és megküldött „Pénzügyi helyzetünk reformja” című röpirat kapcsán az ügygel behatóan foglalkozzék. A röpiratban felvetett kérdések, u. m. a községi takarékpénztárak, az állami élet- és életjáradék biztosítás ügye, végül a kötelező tűzbiztosítás kérdésének tárgyalására egy bizottság küldetett ki, s a röpirat véleményadás céljából a jegyzői egylettel valamint a megyei főügyészszel, Poroszkay Béla úrral is közöltetett, kinek beható és a kérdés minden oldalára kiterjedő véleménye e lapok hasábjain is megjelent.

S épen ezen körülménynél fogva a kérdés érdemleges részével, annak előnyeivel, esetleges hátrányaival és gazdasági valamint politikai jelentőségével foglalkozni, felesleges idővesztés lenne, mert az érintett vélemény mindezeket alaposan és kimerítően tárgyalja.

A jelen sorok czélja csak azon álláspontot vázolni, melyet a f. hó 12-én megtartott értekezlet ez ügyben elfoglalt, és másrészt tevékenységre és az ügy iránti meleg érdeklődésre felhívni azok figyelmét, kiken az egész ügy gyakorlati kivitele tulajdonképp megfordul, kik annak mintegy sarkpontjául tekinthetők, t. i. a községi és körjegyzőket.

A mi az elsőt illeti, az értekezlet oda nyilatkozott, hogy a községi takarékpénztárakat elvben feltétlenül helyesli s úgy a kisbirtokosok hitelviszonyainak, valamint a községek vagyoni helyzetének javítására igen alkalmas eszköznek tekinti. De az intézmény ezen előnyeit visszaélések és bajok kikerülésével csak az által véli biztosíthatóknak, ha az egész ország minden községére nézve kötelezőnek kimondatik, törvényhozási uton a községi szervezettel megfelelő kapcsolatra hozatik, s úgy a kezdeményezéshez szükséges alaptőke beszerzése, valamint hathatós hatósági ellenőrzés iránt is egyuttal kellő intézkedések tétetnek. Ebből kifolyólag határozatba ment, hogy kéresékek fel a törvényhatósági bizottság arra,

miszerint a törvényhozáshoz és kormányhoz felirat intézessék, melyben a községi takarékpénztárak országos szervezésének illetve kötelező behozatalának törvényhozási uton való kimondása kéressék.

Mintthogy azonban a megye községei között van számos olyan is, a melyben a jelenleg rendelkezésre álló anyagi és szellemi tőke mellett a községi takarékpénztárak igen üdvös és semmiféle hátrányokat nem involváló működést fejthetnének ki már az ügy általános országos rendezése előtt is, az értekezlet egy külön, szakértőkől és községi jegyzőkből álló bizottság kiküldetését is indítványozza, melynek feladata lenne a községi takarékpénztárak szervezésének kérdésével behatóan foglalkozni és a Schiller Lipót bega-szt.-györgyi jegyző által Bega-Szt.-György községe részére kidolgozott alapszabályok figyelembe vétele mellett egy alapszabály-tervezetet kidolgozni, mely az arra hivatott községekkel közöltetnék, hogy ennek alapján a községi takarékpénztárak behozatala iránt már most határozassanak.

Szint ilyen bizottság kiküldetését, valamint felirat felterjesztését javasolja a kötelező tűzbiztosítás ügyében is, míg az állami életjáradék és életbiztosítás eszméjét nem tartja helyesnek.

Végül még a főügyész úr véleménye kapcsán tárgyaltattak a Raiffeisen-féle kölcsönintézetek is, melyek tanulmányozása, illetve alapszabály tervezet kidolgozására szintén egy külön bizottság kiküldetése hozatik javaslatba.

Eddig az értekezlet. Nem hiszem, hogy akadna valaki, ki a felvetett kérdéseknek nemcsak érettségét, de egyuttal azok megoldásának égető voltát tagadásba vehetné. Mert községi népességünk zöme és maguk a községek is mint erkölcsi testületek az elszegényedés oly lejtőjére jutottak, melyen csak hatóság és különösen állami intézkedések képesek a tiltó „ne tovább”-ot sikerrel kimondani. S hogy a felvetett intézmények erre legalkalmasabb módozatok, azt ismét csak az vonhatná jogosan kétségbe, ki ennél jobb és biztosabb, egyszerűbb egy a nép, mint a községek bajjain segíteni képes módozatot javasolni tudna.

De a baj, mint mondám akut, törvényhozási és pedig oly mélyre ható törvényhozási intézkedések, mint a proponáltak, nem néhány nap alatt szülemenek meg, hanem évekig tarthat, míg megalkottatnak. És addig sem lehet tétlenül nézni a baj továbbharapozását, a betegség el-

mérgesedését. — Ez az öngyilkossággal volna határos és egyáltalán nem volna méltó Torontálmege mindenkor szívós- nak, a közjó érdekében annyira áldozatkésznek jelentkezett községi életével. Mint mondám, a kérdés gyakorlati kivitelének, megvalósításának súlypontja a községi jegyzőkre esik, kik éppen Torontálmegeben buzgó és önfeláldozó működésükkel eddig minden fontos kérdéssel szemben megmutatták, hogy a kor színvonalán állanak, annak követelményeit fel tudják fogni és bármily fáradságukba kerül is, azt, mit a nép és községeik jóléte követel, igyekeznek meg is valósítani.

Nem akarom újra hangsúlyozni a kérdés rendkívüli fontosságát, mert hisz épen községi jegyzőink mint a viszonyokkal legközelebről ismerősök tudhatják legjobban mily emi-ens feladat volna a községi takarékpénztárak létesítése. Azért ezuttal arra szorítokozom, hogy figyelmüket ezen intézményre irányítsam. Az eszme föl van vetve, tegyék a jegyzők magukévé, foglalkozzanak vele behatóan, s ha az összes viszonyok mérlegelése után azt látják, hogy kivitelének rendkívüli akadályok útjában nem állanak, tegyék magukat érintkezésbe a központtal és főleg igyekezzenek a községben annak barátokat szerezni.

Mily szép és a főügyész úr véleménye kapcsán egyuttal mily dicsőséges volna, ha rövid idő múltán azt mondhatnók, hogy Torontálmege első volt, mely ezen életre való intézménnyel népe jólétét, községei vagyonságát emelte; és hozzá tehetnők, hogy ez Torontálmege önzetlen és ügybuzgó jegyzői karának köszönhető!

A nagy-kikindai nagy-gymnasium kiegészítése.

Nagy-Kikinda, 1884. február 8-án.

Kevesen ismerik e gymnasium ügyeit és azért a főnnebbi kérdés fejtegetésébe való bocsátkozás előtt nem lesz fölösleges ezen intézet jelenlegi viszonyait röviden vázolni.

Az intézet eddig 6 osztályú. Van igen díszes és tanügyi tekintetben is nem minden városban található alkalmas épülete, főtartására Torontálmege törvényhatósága kezelése alatt 240,000 frt. meghaladó alapja, jelenleg 10, az állami középiskoláknál alkalmazottakkal egyenlő képesséssel bíró okleveles tanára, a kiknek fizetési és az intézet egyéb kiadásai évenként megközelítik a 15,000 frtot.

Ez az intézet most „kiegészítő” alatt áll, és bízhetőleg még hosszú ideig fog állni, mert alapjai csak a főnnebb említett kiadásokat jövedelmezik, a gymnasium két felső, hetedik és nyolcadik osztályának megnyitása után szükséges kiadási többletet pedig, mely legelőbb évi 3-4000 frtra fogna rugni, már meg nem bírják.

Ily viszonyok között jelen soraink czélja az, hogy a magyar műveltség terjesztése és terfoglalása, a magyar állam kiépítése iránt minden téren érdeklődő intéző körök figyelmét e körülményekre felhívjuk, mert erős a meggyőződésünk, hogy ha ez sikerül, akkor e gymnasium nem sokáig marad a „kiegészítő” vigasztalan stadiumában.

Mielőtt azonban e kérdéshez tüzeten hozzászólnánk, számolni kell azzal az első tekintetre fölmerülő kérdéssel: vajjon általános műveltségi, helyi szempontokból és Nagy-Kikinda város és környéke lakosságának számát tekintve szükségét pótol-e ez az intézet?

Erre a kérdésre mindenki, a ki a viszonyok ismeretében be van avatva, ha elfogulatlan feleletet akar adni, csak igenlőleg válaszolhat. Igaz ugyan, hogy Magyarország és magától Nagy-Kikindától is nem nagy távolságnyra van elég gymnasium és így talán inkább gazdasági vagy realiskolára volna szükség, de az előbbi föllállítására eddig kísérlet sem tétetett, a realiskolával tett experimentum pedig már egy ízben oly kevéssé vezetett eredményhez, hogy általános és hangosan nyilatkozó közóhajtásnak engedve a realiskola gymnasiummá alakítottat at. Nagy-Kikindán tehát a közóhajtásnak egy gymnasium felel meg. De nemcsak e körülmény, hanem helyi szempontok, a város és környéke lakosságának száma is joggal igényelhetik a tekintetbevételt.

Elismerjük ugyan, hogy a magyarorsodás terén Nagy-Kikinda néhány év alatt rohamos haladást tett, de ma még távol van attól, hogy csak feljebb is magyar városnak volna nevezhető. Intelligentiájának nagy része és kivált a tisztviselők törzsköcs magyarok, de kereskedő és iparos osztályra német, a nép zöme pedig, az őstermelők túlnyomó része szerb és a magyar szót még mindig fűlsértőnek találja. Ugyanez áll vidékről is. Mi következik ebből? Az, hogy e nagy számú lakosság kebeléből származó lakosságnak alkalmat kell adni arra, hogy hazafias magyar nevelésben részesüljön. Ezt a földadatot pedig csak

TÁRCZA.

Azokról a régi jó időkről.

Hijába irkál-írkál az a sok újság- és egyéb író a civilizáció áldásairól, a haladás, vasút, táviró, telefon és más ehhez hasonló fon- és graf-okról én mindig sikra szállók a régi jó időkről, kész vagyok értek bármikor lánzsát törni. Az igaz, hogy az akkori fiatal- ságnak, ha Ellemérre ment bálba, bizony tengelyen kellett törnie magát odáig, no de akkor — legalább a ros világot azt mondja — sokkal keményebb gyerekek taposták Nagy-Beeskerek sarát, meg aztán az érdem is nagyobb volt a hölgyek előtt. Egyébként ezen utazás- nak is megvoltak a maga előnyei, először mert gyorsabban haladtak, mint most vasuton, másodsor mert a szabad levegő a coupé-énál valamivel langyosabb, és mert harmadsor nem voltak azon kénysernek kitéve, hogy kénytelenek legyenek reggeli 7 óráig a vasut indulásáig lumpolni. Tehát nincs árny fény nélkül. Hát még az a sok árnyéklküli fényoldal. Kevés hírlap, kevés jótékony nő- és egyéb egylet, alacsony és igen kevésnemű adó, és

azután az a kedélyes huszonötözhetési jog; mind oly dolgok, hogy az embernek szinte kedve szottyan vagy 100 évre visszamenni. Hát az olcsóság?! Ha valakinek 2 flóres volt a zsebében, azért mulathatott egy nap, egy éjjel. Telt abból vacsora, bor, cigány, szóval minden olyanféle, a mit az emberi kebel csak kíván, még maradt is belőle. Most 2 bikával (a gyengébbek kedveért megírom, hogy ez is flóres) a zsebben, ha vacsorálni megyünk, a 2 flór elmegy vacsorára úgy, hogy ha felkelünk, azon sopánkodunk: „ejnye de jó volna megrepétálni!”

A napokban egy régi könyv vetődött a kezembe. A czime: „Codex Sanitario-medicinalis Hungariae”, mely nem egyéb, mint compillatioja a — mint most nevezzük — közegészségügyre vonatkozó régi rendeleteknek. Ebben a könyvben sok mindenféle szükséges és hasznos dolgok vannak. Sok kötetből áll. Én a harmadik kötetet kaptam kézhez, mely 1780-tól 1800-ig terjed, tehát a reánk nézve legveszedelmesebb II. József-féle időben. — 1780-ban még csak magyarul és latinul szólnak a rendeletek, de későbbben a németek emelkednek túlsúlyra. Egy ilyen 1786. évi május hó 23-án kelt helytartósági rendeletet találtam, melyen igen jól mulattam. Czime:

„Spificatio ciborum et hospitiorum ad acedulas Fürediensis”, tehát afféle furdói étel- és szobataksa Balatonfüred, tudvalevőleg jelenleg egyik legdrágább furdónk. Szól pedig „Comitatus Szaladiensis”. A rövid latin rendelethez német árjegyzék van csatolva, mely így szól: „Bestimmung der Speisen, welche bey den Füreder Traiteur für den unter ausgesetzten Taxen gegeben werden: 1. Bey der Tafel, wo die Person, jedoch ohne Brod und Wein, 18 kr. für das Mittag-Essen bezahl: Suppen, Rindfleisch mit zwey Sossen, Zuspeis mit eingestottenen oder gebratenen Fleisch, darauf ein Eingemachtes, Bratel und Salat. Diese Speisen werden gut und sauber, auch mit Rücksicht auf diejenigen, welche von schwacher Gesundheit sind, zugerichtet, dann auf weissen Tischtisser-Geschirr aufgetragen.”

2-tens: Bei der Tafel zu 30 kr.: Suppen, Rindfleisch mit 2 Sossen, Zuspeis, Mehl-speis, ein Eingemachtes, ein Bratel mit Salat, dann Konfekt. Die Speisen werden auf Porzellan aufgegeben.”

Most próbálja meg ezt valaki, egyenesen a Lipótmezőre viszik:

Egy későbbi, ugyanazon évi július 25-én kelt rendelettel jóváhagyja a felső és alsó trakt vendéglőseinek étlapjait, mely szerint ebéd

6 tal étellel 17—18 kr., 8 tallal 30 kr., vacsora 4 tal 10 kr. Egy egész sült csirke salátával 12 kr. Egy sült lud salátával 30 kr. — Weine ordinari 2, 3, 4 kr. Alter Wein 6 kr. Somlauer 8 kr. — Tehát 30 kr-ért valaki 6 tal ételt ebédeltetett és óborból be is rughatott. Most, a mikor a pezsgő-tampusz a chic, egy Kotzenjammer tetemesen többbe kerül.

A szobák se nagyon drágák, a fent hivatkozott rendelet szerint az első szobák 24 órára 30 kr., 2 szoba per 24 kr., a többi festett szoba 18 kr., nem festett 15 kr., padlásszoba 9 kr. Egy loért 1 kr. volt az istállópenz.

Igy beh boldog idő volt az, nem is olyan rég volt, csak 98 éve. Én nem emlékszem reá tisztán, mert akkor még csak minusz 69 éves voltam. Milyen könnyen rávettek az akkori feleségek az urakat, hogy küldje furdóba őket, 40—50 flóresrel kijötték egy hónapig. Másrészt azonban ily módon a férjek is olcsóbban szereztek maguknak egy kis számaözevgyeséget.

Hízgelgek magamnak avval, hogy e kis árjegyzék közlésével sok menyecskét és férjet győztem meg arról, hogy mégis csak jók voltak azok a régi jó idők. Odeon.

egy helybeli, minden tekintetben jó és teljes középiskola oldhatja meg.

Nagy-Kikindának magának 20,000 lelket számláló lakossága van. Itt székel a nagy-kikindai törvényszék, járásbíró, melyeknek ügyforgalmához hasonló az országban kevés van, szolgabíró, a felső-torontáli ármentesítő társulat igazgatósága, az adóhivatal, a torontálmegyei gazdasági egyesület, csendőrszámvevőtanács, illetékeszabási-hivatal, stb., tehát Torontálmegye északi részének mintegy középpontja, szóval nagy vidéke is van, mely határozottan ide gravitál, mert ha egyéb talán nem is, anyagi érdekei ide vonzzák. E vidéknek és Nagy-Kikindának lakossága együttesen körülbelül 50,000 lélekre tehető és így a legparányibb túlzás nélkül mondhatjuk, hogy széles Magyarországon nincs több oly város, mely ilyen nagy számú lakossággal egy teljes középiskola nélkül volna. E tekintélyes szám mindennél hatalmasabb érv a minél előbbi kiegészítés mellett, vagyis bizonyítja, hogy Nagy-Kikindán imperatív szükség van egy teljes főgymnasiumra.

Erre valaki azt vehetné ellen, hogy hisz ott a szegedi vagy a temesvári gymnasium; ott az ezen vidékről származó ifjak is kiképeztetést nyerhetnek. Ez igaz, csak hogy a szegedi gymnasium mostani népességét tekintve, nincs a tanügyvel komolyan foglalkozó ember, a ki el tudná, de csak el is akarná hitetni, hogy egy középiskolában 700 tanuló — pedig a folyó tanévben Szegeden ennyi van beírva — a főnálló szabályok és utasítások értelmében sikerrel lehetne oktatni. A szegedi gymnasium túltöltöttsége tehát inkább egy új gymnasium alapítását követeli, sőt e szempontból tekintve a nagy-kikindai gymnasiumot, azt lehet róla mondani, s'il n'existaît pas il faudroit l'inventer, mert fekvésénél fogva igen alkalmas arra, hogy a Torontálmegyeből a felső két osztály nem létezése következtében is Szegedre tódul, körülbelül 150 tanuló tekintélyes részét befogadja. Egyébiránt, ha a szegedi egyetem megnyílik, a mire egy hamar kilátás ugyan nincs, egygyel több ok szól a kiegészítés mellett. A mi Temesvárt illeti, az e vidékre soha sem gyakorolt a Szegedhez hasonló befolyást. Másrészt azonban, miért adja egy szülő gyermekeit idegen város tanintézetébe, messzire a szülői háztól, midőn szülőhelye tanintézte is minden tekintetben kielégítő tudományos előképzettséget nyújthat, nem is említve a tetemes pénzáldozatokat, melyekbe csak egy gyermeknek is idegen helyen való neveltetése kerül? Vagy talán azt hisszük, hogy kis városban nem is tanulhatni? Ott a példa Angolországban. Eton, Rugby és Harrow mind kis, ugy szólván deák városok, a hová a nagy világ forrongása el nem hat, de azért Angolország legnagyobb fiaiból az iskolákból kerülnek ki. Az igaz, nem is kell azon töprenkedni, hogy a természet öléből kiragadt és az élet háborgó tengerébe dobott ifjúság öngyilkossági dühének hogyan szabjanak határt.

Mindezen okok, azt hisszük, elég hangosan bizonyítanak egy teljes középiskola szükségessége mellett.

De a jelen állapot tarthatatlan, ugy szólván czéltalan, sőt törvénytelen is. Mert az intézet eddig hat osztályú lévén, kik nyertek benne oktatást? Szegény és gazdag fiúk. A szegények közül sokan, ha elvégzik a hat osztályt, minthogy a továbbtanulásra nincsen elegendő anyagi eszközök, díjnokok, irnokok, jegyzősegek, legjobb esetben jegyzők, igen gyakran proletárok lesznek. A vagyonszababbak pedig korántsem a szegedi, temesvári vagy nagy-beckerekéi gymnasiumba mennek érettségét tenni, hanem Ujvidékre, a hol tág tér nyílik nemzetiségi handabandákban résztvenniök. Mily veszélyes ez a helyzet, tovább fejtegetni is fölösleges.

A jelen állapot ezen kívül törvénytelen is, és sokáig így nem maradhat, mert a középisk. törvény 2. §-a csak teljes vagy négy osztályú gymnasiumot ismer, hat osztályt csak átmenetileg.

Az intézet tehát kiegészítendő. Igen, de az erre szükséges alapok nincsenek meg. Ezeket tehát teremteni kell, mert a létezők csak az eddig alkalmazva lévő tanárok fizetését, ötöd éves pótlékát és

nyugdíját és az intézet fenntartására szükséges egyéb kiadásokat fedezik. — Többre nem telik. Honnét volna vendő tehát a 7. és 8. osztály föllállítására szükséges évi 3—4000 frt?

Első sorban magától Nagy-Kikinda városától, melynek oly jövedelmei vannak, a minőkkel Magyarországon aránylag igen kevés város dicsekedhetik, mert megközelítik az évi 200,000 frtot. A város azonban eddig az intézet fenntartásához nem járult egy krajczárral sem, hacsak segélynek nem nevezzük azt a két vizes hordót, melyeket a város érdekes bírja a gymnasiumi épület mult évben történt átalakításakor az intézetnek ajándékozott és azóta saját jóvólából naponként friss vízzel hordat tele az ifjúság nagyobb épülésére. Nézetünk szerint azonban a vallás- és közoktatásügyi miniszter fölhevására, ha eleinte vonakodnék is, a főnnebi összeget fölvenni költségvetésébe, mely különben valóságos curiosum!

A városi segély kieszközölésére teendő lépések meghiusulása esetén másod sorban állami segély kieszközöléséhez lehetne fordulni, még pedig a középisk. törvény alapján, melynek 47. §-a a vallás- és közoktatásügyi ministert fölhatalmazza, hogy „oly középiskolát, melynek főnállását országos műveltségi vagy fontos helyi érdekek kiválóan igénylik, és melyet az illetők (a föntartó testület) nem bírnak saját erejükből a törvényes kellekeknek megfelelően föntartani (különösen ha egy szerszind középiskolai czéllal tett és helyhez kötött jelentékeny alapítványok vannak), segélyezhet, és illetőleg gondjai alá vehet bizonyos föltételek mellett.“ Ezen föltételek szerint az iskola eddigi összes, mindennemű vagyona továbbra is az intézet tulajdona marad, az eddig föntartó hatóság továbbra is választhatná az alapból fizetendő tanárokat, a vallás- és közoktatásügyi miniszter pedig csak a még szükséges 2—3 tanárt nevezné ki, de ebben az esetben, minthogy az intézet államsegélyvel tartatnék fön a vallás- és közoktatásügyi miniszter rendelkezése és közvetlen vezetése alatt álló középiskolák tanterve volna alkalmazandó (47. §. b. pont.). Ennek az utóbbi föltételnek, mint-hogy az intézet a lapítványi, már jelenleg is megfelel a nagy-kikindai gymnasium.

A gymnasiumi bizottság ezen szakasz alapján tehát kérheti és a vallás- és közoktatásügyi miniszter megadhatja a segélyt. Ha ez nem sikerülne, maradna még egy középút, az t. i. hogy Nagy-Kikinda város és az állam megosztoznának a szükséges kiadások összegén. Az állam annál inkább teljesíthetné a kérelmet, mert vannak oly teljes állami középiskolák, melyeknek a népessége alig vetekedhetnék a nagy-kikindai teljes főgymnasiumival. Ilyen a pancsovai állami reál-gymnasium, a melynek 8 osztályában a lefolyt tanévben összesen 114 tanuló volt beírva, a kik közül 2 (mond: kettő) tett érettségi vizsgálatot; ilyen továbbá a szegedi állami főreáltanoda, melynek összesen 138 és a fehértemplomi állami főgymnasium, melynek 203 tanulója volt! Ezekkel szemben a nagy-kikindai gymnasium 6 osztályába a lefolyt tanévben 137 tanuló járt és azért alapos kilátás van arra, hogy ha 8 osztályúvá emeltetnék, a tanulók száma csakhamar jóval meghaladná a 200-at, a mi már igen tekintélyes szám, és megfelelne azon óriási áldozatnak, melyet a patronus a tanügy érdekében eddig is hozott.

Mindezek alapján első sorban fordulunk a nagy-kikindai gymnasiumi bizottság tagjaihoz, másod sorban Torontálmegye képviselőihez. Fontolják meg, mily nemzeti ügyről van szó és tegyenek a szerint. Mi nem kételkedünk, hogy az a kormány, melynek Magyarország szervezésében oly nagy érdemei vannak, melyeket csak vak pártiszenvedély nem méltányol és különösen a vallás- és közoktatásügyi miniszter, a ki nevért örökre belevészte Magyarország mivelődésének történelmébe, ezen ügyet is fel fogja karolni.

Részünkről csak azt kívánjuk még, hogy szavunk ne legyen pusztában elhangzó szó.

Hegedüs Pál.

Torontálmegye alispánjának felévi jelentése.

(Folytatás.)

Az alább következő táblázatban feltüntetett adatok annyiban nem mondhatók teljesen

Folyószám	Járas neve	Közrend ellen		Életbiztonság ellen		Vagyonbiztonság ellen		Erkölcseiség ellen		Összesen	
		büntetőnyel	kíhá-gási	büntetőnyel	kíhá-gási	büntetőnyel	kíhá-gási	büntetőnyel	kíhá-gási	büntények	hihá-gások
1	Központi	—	—	—	—	—	—	—	—	23	52
2	Török-Becsei	—	2	10	—	9	8	—	1	6	20
3	Török-Kanizsai	—	—	—	—	—	—	—	—	5	9
4	Nagy-Kikindai	—	2	12	10	7	11	—	1	19 ¹⁾	24 ²⁾
5	Zsombolyai	—	—	—	—	—	—	—	—	29	94 ³⁾
6	Cseneyi	—	—	—	—	—	—	—	—	11	3
7	Pardányi	—	—	—	—	—	—	—	—	20	9
8	Módsi	—	—	—	—	—	—	—	—	21	10
9	Banlaki	—	—	—	—	—	—	—	—	20	46
10	Alibunári	—	—	—	—	—	—	—	—	20	4
11	Antalfalvi	—	—	—	—	—	—	—	—	24	8
12	Nagy-Szt.-Miklósi	—	—	—	—	—	—	—	—	9	17
13	Perjámosi	—	—	—	—	—	—	—	—	1	11
14	Pancsovai	—	—	—	—	—	—	—	—	43	58
15	Nagy-Beckerek város	—	—	—	—	—	—	—	—	7	27
	Összesen	—	—	—	—	—	—	—	—	272	388

¹⁾ Felfedezettelt 1 egyén.

²⁾ 4 — és ³⁾ 7 egyén nem fedezettelt fel.

A közbiztonsági állapotok kiegészítéséről tekinthetők a tüzesetek statisztikája, mely az elmúlt felévben következőleg alakult:

N.-Beckerekben volt 2 tüzeset; okozott kár 909 frt biztosítva 600 frt; a központi járásban 7, okozott kár 13959 frt biztosítva 4 eset; t.-becsei járásban 11, okozott kár 4746 frt biztosítva 2 eset; t.-kanizsai járásban 10, okozott kár 5010 frt biztosítva 5 eset; n.-kikindai járásban semmi; n.-sztl.-miklósi járásban semmi; perjámosi járásban 1, okozott kár 144 frt; zsombolyai járásban 9, okozott kár 15210.50 frt biztosítva 1 eset; cseneji járásban 4, okozott kár 4811 frt biztosítva 1 eset; pardányi járásban 7, okozott kár 7600 frt biztosítva 1 eset; módsi járásban 12, okozott kár 2329 frt biztosítva 5 eset; banlaki járásban 22, okozott kár 6508 frt biztosítva 13 eset; elibunári járásban 24; antalfalvi járásban 3, okozott kár 1150 frt biztosítva 1 eset; pancsovai járásban 15, okozott kár 4747 frt biztosítva 1 eset. Összesen volt 126 tüzeset; okozott kár 67134.50 frt biztosítva 50 eset.

Mint ezen kimutatásból is kitünik, nem csekély azon töke, mely a pusztító elemnek áldozatul esett; ehhez hozzájárul, hogy népünk körében egyáltalán nem tud labra kapni a biztosítás eszméje; így a fentebbi 126 tüzesetnek meg fele sem volt biztosítva, úgy hogy a tűzkár nemcsak a nemzeti tőkét emésztí fel, de egyben egyéni megsemmisítő hatással van az azok által sújtott gazdaságokra, mi a biztosítás népszerűsége esetében nem következí be; mert akkor a kár részenként befizelve a biztosító intézetnek, legalább az azt erőre nézve megtérül. Kedvezőtlen világot vet továbbá közbiztonsági állapotainkra azon körülmény, hogy az esetek többségében a tüzvész oka fel sem volt deríthető, s így a kár esetleges okozója büntetlen maradt.

A mi a tűz elleni óvintézkedéseket, és védekezést illeti, az kielégítőnek mondható; tüzoltó egyleteink száma csekély ugyan, de a nép összetartása és önkéntes közreműködése veszély esetén e hiányt, — annyira, a mennyire pótolja — és a szükséges felszerelések is nagyobb részt rendelkezésre állanak, a mennyiben — néhány szegény szerződéses községünk kivételével, — szekeres tűzi fecskendők mindenütt vannak, és a többi szerelvények is elegendő mennyiségben léteznek. Török-Becse községe, melynek igen jól szervezett tüzoltó egylete van, a létező szerkeket egy nagyobb szabású önszivattyúzó fecskendővel szaporította. (Folyt. köv.)

VIDÉKI LEVELEZÉS.

Vöröskereszt-egylet-bál Bánát-Ujfalván.

Mint a „Torontál“ hetiközlöny bánát-ujfalvi tudósítója, legyen szabad a folyó évi február 2-án megtartott vöröskereszt-egylet estélyéről megemlékeznem.

Habár el kell ismernünk azt, hogy a községünkben uralkodó különböző nemzetiségi surlódások az elemeket hovatovább nagyobb és nagyobb mértékben elidegenítettek egymástól, azt az egyet el kell ismernünk, hogy ha valamely humanus intézményről van szó, ezen elemek egymás mellett nem csak hogy megférnek, de aránylag áldozni is képesek. Ezen nemes eljárást Bánát-Ujfalva intelligenciája megmutatta jelen alkalomkor is és ha tekintetbe vesszük azt, hogy ezen estély távoli vidékekről is varázsolt mulató közönséget; a bánát-ujfalvi jelen vöröskereszt-egylet bálja ezen körülmények egyike legfényesebben sikerültnek mondhatom.

A Jovanovics Pál e czélra izlésesen be-rendezett terme már korán este zsúfolásig telt meg; az első négyes két kolonja 42 párból állott. Szép tánczosnókban nem volt hiány. A rendezők buzgó fáradozásai a czélt sikerre vezette.

A jelenvolt hölgyek közül kimagaslottak Dr. Floth kisasszonyok. Műveltségük és finom társalgási modoruk mellett nyájas előzékenysége és egy külső, mint lelki szépségük ragadta meg a mulató közönség figyelmét.

A jelenvolt hölgyek közül két idegen alakot említek meg: Neagoe gör. kel. papné Petrovosselloról és Neagoe kisasszony Szent-Jánosról, a kiknek román nemzeti öltözetben való megjelenésük nem kis meglepetést szült.

megbízhatóknak, a mennyiben egyes szolgabírók csak a fenytő bírósgok elbírálása alá eső, mások pedig a közigazgatási hatóságok elé tartozó kihágásokat is felvettek, a nélkül, hogy az idő rövidsége miatt az adatok egyöntetűekké tétethettek volna.

Az estélyen kivétel nélkül minden ottlévő jó hangulatban volt. A pihenő órá közben néhány disztárgy sorsoltatott ki, a mi a főkegylet tőkét nem kis összeggel gyarapította. Ugyancsak a szünóra közben egy helybeli román, de magyar érzelmeiért az omladnak és dako-románok által folyton üldözött egyénnek magyar nyelven Várdy M., törvényeszeki elnök úrnak, mint a torontálmegyei „Vöröskereszt-főkegylet“ elnökének életére poharat emelt, melynek hefejeztét dörgő éljen követte. Pohár-felköszöntés volt a bánát-ujfalvi főkegylet elnökére, Sigmund József úrra mondvá, valamint tiszteletbeli elnökjére, Jovanovics O. úrnőre is.

A hajnal pirja és reggeli szürkület eloszlata az éj sötétjét, de a mulató közönséget csak a reggeli 7 óra birta az eloszlata. — Hogy ezen fényesen sikerült estély egy időre az ottlévő ifjúságnak szívfájdalmakat okozott, fölösleges bizonyítgatnom.

A bál tiszta jövedelme 75 forint. Említésre méltóan tartom még a következőt: Községünk magyar értelmisége folyó évi február 20-án saját magának zártkörű tánczestélyt rendez, a mely alkalomra csupán a velünk egyetérzők fognak részt venni, ennek lefolyásáról a maga idejében tudósítom a „Torontál“ számára beküldeni bátor lesznek.

A viszontlátásra a „Strenggeschlossene Unterhaltung“-ra. Referens.

Vasuti ügyek.

Folyó évi február hó 1-től a Zsolnáról Bécsbe közlekedő futárvonat Pozsonyban hosszabb tartózkodást nyert; s ennélfogva innen csak 7 óra 31 perczkor este indul, Bécsbe pedig 8 óra 33 perczkor érkezik. A Pozsony és Bécs közt forgalomban levő helyi személyvonatok közt, a jelenleg 6 óra 45 perczkor reggel Pozsonyból induló vonat 7 óra 10 perczkor reggel fog elindítani, míg az ellenkező irányu vonat Bécsből délután 5 óra 30 perczkor indulni s esti 8 óra 20 perczkor érkezik Pozsonyba.

Továbbá a fennemlített naptól fogva a Budapest és Vác közti közlekedő omnibus-vonatok a Budapestről reggel 5 órakor s délután 4 órakor, ugy a Vácról 6 óra 35 perczkor reggel s délután 5 óra 15 perczkor induló omnibus-vonatok közlekedése beszüntetett, helyettük pedig Budapest és Esztergom-Nána közt egy reggel 5 óra 30 perczkor Esztergom-Nánáról és délután 4 óra 50 perczkor Budapestről induló omnibus-vonat, valamint Budapest és Palota közt egy reggel 6 óra 30 perczkor Budapestről és reggel 7 órakor Palotáról induló omnibus-vonat ismét forgalomba helyeztetik. — Bővebbet az ezt hirdető falragaszból.

Folyó évi február 15-én egy új külön dijszabás ásványszén (kő és barnaszén) széntéglá és pirszénre nézve kocsiakományokban a szab. osztrák-magyar államvasut-társaság magyar vonalainak állomásai közt forgalomban lép hatályba, mely mint a helyi dijszabásunk II. részéhez tartozó 6-ik füzet jön kiadásba.

Ezen dijszabás által az 1877. évi márt. 10-ke óta közsézállományokra érvényes külön dijszabás 41. egész be-zárólag 51-ik oldalán foglalt díjtételek, valamint a hozzá tartozó pótlékok és pedig:

1878. május 19-én kiadott I.
1879. augusztus 10-én „ IV.
1879. szept. 16-án „ VII. és
1883. november hóban „ XV.
hatályon kívül helyeztetnek.

A kiegyezések 1877. közgyűzői váns kisváltak 1878.

270
1350
25901
7000
9300
157301
179101
239201
247301
285101
313501
352201
380301
383801

Ezen ki-matozása k-szünik — az-gáltatása a-kezdve dar-25901
7000
9300
157301
179101
239201
247301
285101
313501
352201
380301
383801

(Bruck bízható old-magyar áll-vonalszakas-nem julius-vasutnak a- Ezen ha-a brucki ha-nak rendez-mával köze- A bajc-lomra von-füzetéhez- hatályba, n-gyar állom-vasut állon-hó 10-én-szabásba t-felvétetne-köteléki i-hetők.

† Id. Ládja a k., Id. gróf Oz-ili Dezasse-palotahölgy-Constanze-palotahölgy-és gyermeke-cs. kir. kam-Maria grófné-mekei: Mikl-maras, enne-grófné, csill-ane; tovább-mekei: And-megtört sziv-lejthetlen f-atyjuknak, c-ráky János-rásnak, val. rend vitézén-keresztésene-vitézének, a-pai sz. Ger-kir. tárnok-nökének, a-s-nökének, a t-galótanacsán-bizottsági ta-délelőti 9 c-szélhűdés f-gekkkel, élete-ságának 39-1. A boldogult-12 órakor, t-teltetni és f-családi sírú-Az engesztel-délelőti 10-templomában

A kiegészítő hálózat 3%-os kötvényeinek 1884. évi február hó 1-én két közjegyző jelenlétében megejtett nyilvános kisorsolásánál következő számok huzzattak ki.

I. kibocsátás:	
2701 számtól 2800 számig	
13501 " 13600 "	
25901 " 25924 "	
70001 " 70100 "	
93001 " 93100 "	
II. kibocsátás:	
157301 számtól 157400 számig	
179101 " 179200 "	
239201 " 239300 "	
247301 " 247324 "	
285101 " 285200 "	
III. kibocsátás:	
313501 számtól 313600 számig	
352201 " 352284 "	
IV. kibocsátás:	
380301 számtól 380400 számig	
383801 " 383871 "	
összesen 1203.	

Ezen kötvények — melyeknek kamatozása 1884. évi mártius 1-én megszűnik — az illető címletek visszaszolgáltatása mellett 1884. évi mártius 1-től kezdve darabonként 500 frtnyi összegben az 1884. évi mártius 1-én esedékes 7.50 franknyi szelvény egyidejű kifizetése mellett váltatnak be, és pedig: Bécsben a társaság főpénztáránál, Schwarzenbergplatz Nro 3., Budapesten a társaság főpénztáránál, Teréz körút 50. sz., Párisban a Crédit Lyonnaisnál, Amsterdamban „Hope és társa“ czégnél, Antwerpenben a „Banque d'Auvers“ nál, Berlinben „Mendelsohn s társa“ czégnél, Brüsszelben „J. Mathieu & Fils“ czégnél és a „Banque de Paris des Pays-Bas“ nál, Kölnben ifj. „Oppenheim Salamon és társa“ czégnél, Darmstadtban a kereskedelmi és iparbanknál, Drezdában a drezdai banknál, Majna mellett Frankfurtban „Bethmann testvérek“ czégnél, Genfben „Lombard Odier és társa“ czégnél és Hamburgban az éjszak-német banknál.

(Bruck-Szőnyi vasút.) A mint megbízható oldalról értesültünk, az osztrák-magyar államvasút-társulat bruck-szőnyi vonalszakasza nem f. é. április 1-én, hanem július hó 1-én fog a magyar államvasutnak átadani.

Ezen határidő a két igazgatóság közt a brucki határállomás közös szolgálatának rendezése körüli tárgyalások alkalmával közösen állapítottat meg.

A bajor osztrák-magyar áruforgalomra vonatkozó díjszabás III. rész 1-ső füzetéhez f. hó 15-én a VII. pótlék lép hatályba, mely által több bajor és magyar állomás, közülök az alföld-fiumei vasút állomásai is az 1883. évi decz. hó 10-én hatályba lépett kivételes díjszabásba tengeri küldemények számára, felvételnek. A VII. pótlék példányai a köteleli igazgatóságoknál megszerezhetők.

HIRHARANG.

† **Id. gróf Cziráky János családja** a következő gyászjelentést adta ki: „Id. gróf Cziráky Janosné, szül. petit-verneuil Dezasse Lujza grófné, csillagkeresztés és palothölgy maga valamint gyermekei: Constance, férjezett gróf Csekonic Endréné palothölgy, Lujza, Antal eszász. kir. kamarás és gyermekei: Margit, László és Mária; Béla cs. kir. kamarás, ennek neje szül. Eszterházy Mária grófné, csillagkeresztés hölgy és gyermekei: Miklós és József; János cs. kir. kamarás, ennek neje, szül. Almássy Erzsébet grófné, csillagkeresztés hölgy és leányuk, Jeanne; továbbá gróf Csekonic Endre és gyermekei: Andrea, Sándor, Pál, Gyula és Iván, megtört szívvel jelentik forrón szeretett, felejtetlen férje, illetőleg atyjuk, ipjuk és nagyatyjuknak, cziráki és denesfalvi id. gróf Cziráky Janos urnak, jogtudornak, cs. kir. kamarásnak, val. b. t. tanácsosnak, az arany gyapjasrend vitézének, a sz. István jeles rend nagykeresztésének, a II. osztályú vaskorona-rend vitézének, a hadi-érdem tulajdonosának, a pápai sz. Gergely-rend nagykeresztésének, a pápai sz. tárnokmesternek, a főrendiház második előkelőnek, a sz. István és sz. Vincze társulatok előkelőnek, a magyar tudományos akadémia igazgatótanácsának és a földművelésügyi felügyelő bizottsági tagjának stb. f. évi február hó 9-én délelőtti 9 órakor, rövid betegség után szív-szélhűdés folytán, éltává a halotti szentségekkel, életének 66-ik, legboldogabb házasságának 39-ik évében történt gyászosan elhunytát. A boldogultnak hült tetemei f. hó 11-én déli 12 órakor, Lovasberényben be fognak szenteltetni és 12-én délutáni 3 órakor a kenyeri családi sírholtban örök nyugalomra letéltetni. Az engesztelő szentmise áldozatok f. hó 16-án délelőtti 10 órakor Budapesten a ferencziek templomában és az ezt követő napokban a

kegyuri templomokban fognak a mindenhatónak bemutatni. Áldás és béke halmaira! — E nagy és nemes lélek, a hit, reményesség és szeretetben magasztoson egyesíté a földieket az égiekkel, tisztá és példás életével pedig igazolta az erkölcsvilág azon behatását, mely egyedül képes tartós alapot szolgáltatni a család és társadalmi élet nyugalomhoz és boldogsághoz. Az örök világosság fényeskedjék neki!

* **Dalestély.** A helybeli dalárda folyó hó 20-án szerdán a casino nagy termében valogatott musorral dalestélyt rendez, melyre a. t. olvasókörzéség figyelmét eleve felhívjuk, annál is inkább, mert ily változatos és remek musorozattal eddig nem léptek sikra. Mint biztos forrásból tudjuk, a musorozat következő darabokat foglal magában: 1) Huber: „Edes lennykám“; 2) Schubert: „A 23-ik zsoltár“; 4) Pencé: „Reseda Kreisel“, „Pomade“ (Kettősdal); 5) Metzger: „Pinczér fizetni“, gyorspolka; 6) Marschner: „Das Testament“; 7) Nép-dalok; 8) „Nach der Maskerade“, Operette, 1. felvonásban.

* **Chargenbál.** A közös hadseregbeli 29. sz. gyalogezred helyben állomásozó csapatának „Chargenbálja“ február hó 9-én ritka fényvel folyt le. — Katonai fegyverekkel és egyéb ezen alkalomból alkalmas díszítményekkel csinosan felszított casinói nagy teremben láttuk derék főispánunkat is gyönyörködni a fiatalok jó kedvén, mely egy alakilag mint tartalmilag ugyesen összeállított táncrendbe felvett táncokat nagy tuzel jarta Carneval herceg tisztelőre. A casino nagy terme zsufolóság tele volt. A negyest körülbelül 80 pár táncolta. Negyes alkalmaival figyelemmel meglekintettua a díszes hölgykorszor, melynek több tagja annyira elbájt, hogy a névsor felemelésével ezeket mind megilletné az első hely, oly toll pedig, mellyel egyszerre oly sok szépséget első helyre irni lehetne, nem lévén, ez egyszer azon kérdésre, kik képeztek a Chargenbali hölgykorszor tagjait, a felelettel adósok maradtunk, a miért béli tudósítónk elnézett ker. — No de eltekintve ettől, azt határozottan állíthatjuk, hogy a jó kedv és fesztelenség tekintetében, e táncestély nagy és szelcs volt, s hogy a kik jelen voltak, jól mulattak. A rendezőség, melynek elén Wachtl és Putze hadnagyokat láttuk, valóban megérdemli a dicseréte, mert most ismét volt alkalmunk meggyőződni arról, hogy derék katonáink sikerült táncmulatságok rendezésének mesterségét csakugyan értik. J. L.

* **Bál.** A helybeli „Munkás képző- és társas egylet“ által folyó évi február hó 16-án az egyleti helyiségekben (Ellmer-fele vendéglő) rendezendő bál, mint az előkészületekből és a közönség élénk érdeklődéséből feltételezhetni, fenyenesnek ígérkezik. Feleslegesnek tartjuk közönségnek figyelmebe különösen ajánlani, hisz a tömeges és városunkintelligenciájának nagy részét magában foglaló részvét bizonyosan nem fog hiányozni.

* **A nagy-beckerek takarékpénztár** 40 frtot adományozott a deaksegélyező egyesületnek, mely összeg a már tavaly adott 10 frthoz adtván mint a nevezett takarékpénztár alapítványa fog kezeltetni. Ugyanezen egyesület ruhákkel segélyező egyletnek 10 frtot volt szives jutatni. Fogadják az intézet nemesen gondolkozó tisztviselői e helyen is aluirt halás köszönetét. Nagy-Beckerek 1884. február 10-én. Arányi Béla, igazgató.

* **Till Miklós úr és neje,** fiuk néhai Till Géza volt gymnasiumi tanuló nevére a deaksegélyező egyesületnél 50 frtnyi alapítványt tettek. Köszönet a jó lelkü adományozóknak és áldás a korán elhunyt jóra való tanuló emlékére!

* **Az 1884. évi unjonzállítás** Torontálmege törvényhatósága területén a következő sorrendben fog elővétetni: Az antalfalvi sorozójárában mártius 3-8-ikig, polgári elnök Stojtsits Sándor bizottsági tag; a párdányiban március 11-14-ikig, polgári elnök Csávossy Béla biz. tag; a nagy-kikindában március 17-24-ikig, polg. elnök Dániel Béla biz. tag; a török-beceiben március 26-tól április 2-ikig, polg. elnök Tallian Béla alispán; a török-kanizsiban április 4., 5. és 7-16-ikig, polg. elnök Tallian Béla alispán; a nagy-szt.-miklósiában április 23-30-ikig, polg. elnök Rónay Jenő m. főjegyző; a nagy-beckerekben április 4-10-ikig, polg. elnök Dániel János kir. tanácsos; Nagy-Beckerek városban április 15-17-ikig, polg. elnök Rónay Jenő m. főjegyző; a perjámosi járásban március 8-12-ikig, polg. elnök Waltner Mihály bizottsági tag; a zombolyaiban március 14-19-ikig, polg. elnök Tallian Béla alispán; a csenejiben március 21-26-ikig, polg. elnök Wiszkidenszky Gusztáv biz. tag; a módosiban március 10-14-ikig, polg. elnök Gyertyánffy János biz. tag; a bánlakiban március 17-21-ikig, polg. elnök Rónay Jenő m. főjegyző; az alibunáriiban március 24-től 28-ikig, polg. elnök ifj. Dániel Pál biz. tag; a pancsovaiban március 31-től április 7-ikig, polg. elnök Dániel Ernő biz. tag.

* **Hymen.** Dr. Schmidt János jeles készségű nagy-szent-miklósi ügyvéd, a napokban jegyezte el Mattiasch Ferencz, színté nagy-szent-miklósi és köztisztelőben álló ügyvéd urnak, bájos és szelleműs leányát, Augustát. Gratulálunk!

* **A megemlékezést nemes tett követi!** Tisza Hegyesi Casino választmányi gyűlése Révay Gyula és Révay Simon báró urak ő méltóságait a nevezett casino tisztelői tagjait választván meg és a két nemes szívű báró ur egy az elnökhez intézett megköszönő levéllel a Casino javára o. é. 150frtot adományozni, egyszersmind alapító tag-

jával fellépni méltóztatott. Mely köszönet a művelődést előmozdító ügy jószívű pártfogóinak.

* **A közegekben is tudnak mulatni!** A mult hetek két szombatján, a német-elleneműi vendéglős olyan csinos és kedélyes nyilvános táncvigalmat rendezett az elleméri nagy vendéglő termeiben, hogy az ottani és vidéki két osztályból jegyet váltott vendégek nemcsak a konyhával és pinczével voltak megelégedve, hanem a tánczosok is bajnalg kitűnően mulattak. Nekem mindég ünnepek az ilyen villagiaturai mulatság, mert fiatalosom szebb napjaira emlékeztet, a mikor a bál után, a helybeli vendéglátó házakkal folytattuk a mulatságot. A Balásné és Papp Simon házak még e részben megőrizték a régi hagyományos magyar szokásokat.

* **Közsegmegszüntetés.** A nagyméltóságú m. kir. belügyministerium folyó évi február hó 3-án 7371. szám alatt kelt rendelkezéssel tudomásul vette a mult évi június hó 6-án 12522. szám alatt kelt azon alispáni határozatot, mely szerint Novoszelelő község községi önállóságának megszüntetésével pusztaként közigazgatásilag Topolya községéhez csatolattatott.

* **A gépkezelők és fűtőket vizsgáló bizottság Temesvárott** a legközelebbi vizsgálatakat február 17-én és 18-án a délelőtti órákban fogja tartani a temesvár-józsefvárosi vasútállomás fűtőházában. Jelenkezni szóval vagy írásban lehet a temesmegyei m. kir. államépítészeti hivatalnál Temesvárott.

Torontálmege közigazgatási bizottságának

1884. évi január hó 21-én tartott rendes havi ülésein előadott ügyek jegyzőkönyve. (Vége.)

Felebbezett ügyek.

Az antalfalvi szolgabírónak jelentése Russov Radivoj zimonyi lakosnak házközösségi osztálygyűben. — Tudomásul szolgálat.

Szabolcsi Farkas aradi lakosnak felelőzése a 24093/83. számú alispáni határozat ellen, tiltott hazalás miatt lett megbírságotlata ügyében. — Elutasították.

A nagyméltóságú m. kir. belügyministeriumnak 61887/83. számú intézvénye, mellyel Kleiber Maria eszelőnek, szolgálatából való önkényes távozás miatt történt elmarasztalása tárgyában, a tárgyalási iratokat fokozatos intézkedés és jelentéstétel végett leküldi ugyanazon ügyben főispán úr ő méltóságának 839/83. főispáni számú átirata. — Gyertyánffy Dénes perjámosi segédszolgabíró ellen a fegyelmi vizsgálat elrendelteték s annak teljesítésével a megye alispánja bizáttik meg azzal, hogy a vizsgálatot arra is terjessze ki, mennyiben való Kleiber Marianának azon panasza, hogy az első foku határozat ellen intézett felelőzést Nikoltis Bogdán szolgabíró elfogadni nem akarta. Miről belügyminister úr ő méltósága felterjesztés utján, alispánunk pedig a tárgy iratoknak kiadatasát mellet értesítettai rendelkeztek.

Szabó András magyar-czernyai lakosnak panasza, az ottani községi ügben a többféle felszólalás miatt. — Kiadatik a szolgabírónak megvizsgálás végett.

Az antalfalvi szolgabírónak jelentése Tyuresits Péter tomasvári lakosnak Jankov György ottani bíró elleni panasza ügyében. — Tudomásul szolgálat.

A nagy-kikindai szolgabírónak jelentése Tuczakov Paja mokriai lakosnak Kapris Sándor volt ottani jegyző elleni panasza ügyében. — Kiadatik a szolgabírónak I-ső foku határozat hozatái végett.

Ikvovits Tabakovits Julijana fisa-szent-miklósi lakosnak panasza az ottani jegyző ellen. — Megvizsgálás végett a szolgabírónak kiadattai rendelkeztek.

A módosi szolgabírónak jelentése Martinov Arkadia és Isza szerb-lókai lakosoknak az ottani jegyző ellen emelt panasza tárgyában. — A panasz visszavonott tudomásul szolgálat.

Moldyórdi községének felelőzése 25031/83. számú alispáni határozat ellen, Czigli Róza kórházi ápoló illetosege ügyében. — Elutasították s erről a megye alispánja további eljárás végett értesítették.

Stumfhauser József franczfeldi lakosnak felelőzése az ottani képviselő testületnek határozata ellen juh-legeltelési ügyben. — Elutasították.

A nagyméltóságú nagy. kir. belügyministeriumnak 67234/81. számú rendelete Stois Sándor nagy-beckerek lakosnak, ernestházi bérlelnek községi adó behajtása tárgyában. — Ezen határozat a megye alispánjának 21081/83. számú jelenlése felterjesztett iratok visszaküldése mellett a további megfelelő eljárás végett kiadattai rendelkeztek.

A módosi szolgabírónak jelentése Radosav Milos gaúdi lakosnak Vekerle Pál ottani közegegy elleni panasza ügyében. — Tudomásul véteték.

A nagyméltóságú nagy. királyi belügyministeriumnak 71723/83. számú rendelete a Weisz Roza Ernestháza községhez tartozó Vida nevű birtokának önálló pusztai jellege iránt fenntörő vitás ügyben. — Kiadatik a szolgabírónak a szükséges adatok beszerzése végett.

Popovits Hnosztáz foenyi lakosnak felelőzése községi pótadója tárgyában. — Illetékes eljárás végett a megye alispánjához áttéteteni rendelkeztek.

Török-becei szolgabíró jelentése Plahovits József rogdorfi lakosnak Peits Szilárd mellenczei másodjegyző elleni panasz tárgyában. — Tudomásul véteték.

Az alibunári szolgabírónak jelentése Szekeschan Ilija és Szaveta petrovszelelő lakosoknak házközösségi osztálygyűben. — Alibunári szolgabírónak kiadattai rendelkeztek.

Az antalfalvi szolgabírónak jelentése Stankovits Györgynek a farkasdinij jegyző és bíró ellen tett panasza tárgyában. — A szolgabíró felhíváttik, hogy ez ügyben hozott határozatnak másolatát mutassa be.

Bereczki Antal hadifalvi lakosnak panasza Hertelendyfalvára küldött két pénzcs levélnek elveszése tárgyában. — A panaszlevél a temesvári nagy. kir. póstaigazgatóságához áttéteteni rendelkeztek.

A nagyméltóságú nagy. kir. belügyministeriumnak 72901/81. számú rendelete Fleischauber Rozalia szeleusi lakosnak Szeleus község által italmérsi illeték címzén reá rótt 40 frt megfizetés alól leendő felmentése tárgyában. — Elutasították.

Párdányi szolgabírónak jelentése Perinéz Jéva ivándai lakosnak az ottani jegyző ellen emelt panasza tárgyában. — Elsőfoku határozat hozatála végett kiadatik a szolgabírónak.

Vuchetich Ödön ügyvéd által képviselt Rózer János gyertyámosi lakosnak 22498/83. számú II-od foku alispáni határozat elleni felelőzése. — Elutasították.

Török-becei szolgabíró 1883. évi november hó 22-én 6030. sz. a kelt jelentése Juhász András és társainak előfogatú díj iránti panasz tárgyában. — Elsőfoku határozat hozatála végett kiadatik a szolgabírónak.

A nagyméltóságú m. kir. belügyministerium 1883. évi december hó 6-án 69418. sz. a kelt leirata Berger Fülöp tordai lakosnak szabályellenes borulás miatt ellene indított regale csonkítás ügyében hozott marasztaló határozatnak megváltoztatása iránt benyújtott felelőzése tárgyában. — További eljárás végett alispánunknak kiadattai rendelkeztek.

Vakareszku Stefan Csuka bánát-komlósi lakos panasza a perjámosi szolgabíró ellen az utóbinnak abbéli intézkedése tekintetében, mely szerint Lovrin községnek megtiltatott, hogy községi örnek fel ne vétessék. — Felderítő jelentéstétel végett a szolgabírónak kiadattai rendelkeztek.

Himmel János zsigmondfalvi lakos s volt községi pénztárnoknak a 27167/83. számú alispáni határozat ellen benyújtott felelőzése tárgyában. — Elutasították.

Rakin Peter és Magyarov Paja idvori lakosok panasza, Marjanov Adam idvori községi jegyző ellen okmány hamisítás miatt. — Kiadatik a szolgabírónak.

Nagyméltóságú közm. és közl. ministerium 1883. évi november hó 1-én 33994. sz. a kelt leirata Bischitz János török-becei nagybirtokos a török-becei és kumáni határokon átvonuló ugynevezett ökörjárási vagy szent-királyi ér medrében lévő keresztelőkészeltavoltása tárgyában beadott rendkívüli felülvizsgálati kérvénye tekintetében. — A további eljárás végett alispánunknak kiadattai rendelkeztek.

Csávossy Ignacz nagybirtokos felelőzése Csávossy község képviselő testületének mult évi május hó 22-én 6. sz. a hozott határozata ellen. — A község képviselő testületének határozata feloldatik és Csávossy Ignacznak elengedett állami adó után kivett községi pótadó leirattai rendelkeztek.

Marcits Svetozár és társai franyovai lakosnak felelőzése a megye alispánjának 1883. évi november hó 29-én 26354. sz. a kelt rendelete ellen, mellyel Neatnica Zsiva felfüggesztett franyovai községi bíró állásába visszahelyeztetett. — A n-beckerek kir. törvényeszk büntényítő osztálya megkerestettai rendelkeztek az iránt, valjón Neatnica Zsiva bünygyében hozott felmentő ítélet jogerőre emelkedett-e már vagy nem.

Hadkötelesek ügyei.

A nagy-szent-miklósi szolgabíró betervezti Gavramov Nika szerb-n-szt.-miklósi lakos kérvényét, melyben Györgye nevű fia részére kivételes nősülési engedélyért folyamodik. — Elutasították bírtok elégtelensége miatt.

A nagy-kikindai szolgabíró betervezti Jakonity Ilija nagy-kikindai lakos kérvényét, melyben kivételes nősülési engedély megadatasát iránt folyamodik. — Elutasították bírtok többlet miatt.

Antalfalvi szolgabíró betervezti Toszity Katalin jarkovaci lakosnó kérvényét, melyben Lászar nevű fia részére kivételes nősülési engedélyért eszedezik. — Elutasították bírtok hiánya miatt.

A panosavai szolgabíró betervezti Athimovits István szekerini lakos kérvényét, melyben Konstantin nevű fia részére kivételes nősülési engedélyért folyamodik. — Elutasították.

Az antalfalvi szolgabíró betervezti idős Trnavszky A. Iajosfalvi lakosnak kérvényét, melyben János nevű fia részére kivételes nősülési engedély megadatasát kéri. — Elutasították.

Argyelan Todor pészaki lakos kérvénye, melyben Vaszilie nevű fia részére kivételes nősülési engedélyért eszedezik. — Elutasították.

A helybeli szolgabíró betervezti Dragan Péter jankahidi lakos kivételes nősülési iránti kérvényét. — Elutasították.

A nagy-szent-miklósi szolgabíró betervezti újr. Nikolas Jela szerb-osanádi lakosnó kérvényét, melyben Paja nevű fia részére kivételes nősülési engedély megadatasát kéri. — Elutasították.

Az antalfalvi szolgabíró betervezti Komloski Jován szakulai lakos kérvényét kivételes nősülési engedélyért. — Elutasították.

A megye alispánjának 1883. év II. felére szóló jelentése. — A jeleni jelentés tudomásul véteték s felterjesztettai rendelkeztek. Egyuttal felhíváttik a megye alispánja, hogy vizsgálja meg koronként a szolgabírói hivatalok s Nagy-Beckerek város ügykört, s ezt, valamint általa és a szolgabírók által, különösen a háztartásra való tekintettel, megvizsgáló községek neveit és a vizsgálat eredményét jövőre szintén vegye fel felévi jelentésébe, továbbá tegyen mi hamarabb előterjesztést a közigazgatási birottságának a közbiztonság érdekében a megye területén hol volnának új órsók felállítandók és hol a meglévők legénység szaporítandó. Miről alispánunk határozatilag értesítettai rendelkeztek.

Darvas Miksa közigazgatási bizottsági iktató és kiadóinak jelentése, mellyel a lefolyt 1883. évre szóló tevékenységük kimutatásokat bemutatja. — Darvas Miksa k. b. kiadó és iktató felhíváttik, miszerint a szakelőadókkal tegye magát érintkezésbe s a netán már elismert, de az iktatóban meg keresztül nem vezetett ügydarabok kivételése iránt haladéktalanul intézkedjék. Miről Darvas Miksa k. b. iktató és kiadó értesítettai rendelkeztek.

Az antalfalvi szolgabíró betervezti Jován szakulai lakos kérvényét kivételes nősülési engedélyért. — Elutasították.

A megye alispánjának 1883. év II. felére szóló jelentése. — A jeleni jelentés tudomásul véteték s felterjesztettai rendelkeztek. Egyuttal felhíváttik a megye alispánja, hogy vizsgálja meg koronként a szolgabírói hivatalok s Nagy-Beckerek város ügykört, s ezt, valamint általa és a szolgabírók által, különösen a háztartásra való tekintettel, megvizsgáló községek neveit és a vizsgálat eredményét jövőre szintén vegye fel felévi jelentésébe, továbbá tegyen mi hamarabb előterjesztést a közigazgatási birottságának a közbiztonság érdekében a megye területén hol volnának új órsók felállítandók és hol a meglévők legénység szaporítandó. Miről alispánunk határozatilag értesítettai rendelkeztek.

Darvas Miksa közigazgatási bizottsági iktató és kiadóinak jelentése, mellyel a lefolyt 1883. évre szóló tevékenységük kimutatásokat bemutatja. — Darvas Miksa k. b. kiadó és iktató felhíváttik, miszerint a szakelőadókkal tegye magát érintkezésbe s a netán már elismert, de az iktatóban meg keresztül nem vezetett ügydarabok kivételése iránt haladéktalanul intézkedjék. Miről Darvas Miksa k. b. iktató és kiadó értesítettai rendelkeztek.

Az antalfalvi szolgabíró betervezti Jován szakulai lakos kérvényét kivételes nősülési engedélyért. — Elutasították.

A megye alispánjának 1883. év II. felére szóló jelentése. — A jeleni jelentés tudomásul véteték s felterjesztettai rendelkeztek. Egyuttal felhíváttik a megye alispánja, hogy vizsgálja meg koronként a szolgabírói hivatalok s Nagy-Beckerek város ügykört, s ezt, valamint általa és a szolgabírók által, különösen a háztartásra való tekintettel, megvizsgáló községek neveit és a vizsgálat eredményét jövőre szintén vegye fel felévi jelentésébe, továbbá tegyen mi hamarabb előterjesztést a közigazgatási birottságának a közbiztonság érdekében a megye területén hol volnának új órsók felállítandók és hol a meglévők legénység szaporítandó. Miről alispánunk határozatilag értesítettai rendelkeztek.

Darvas Miksa közigazgatási bizottsági iktató és kiadóinak jelentése, mellyel a lefolyt 1883. évre szóló tevékenységük kimutatásokat bemutatja. — Darvas Miksa k. b. kiadó és iktató felhíváttik, miszerint a szakelőadókkal tegye magát érintkezésbe s a netán már elismert, de az iktatóban meg keresztül nem vezetett ügydarabok kivételése iránt haladéktalanul intézkedjék. Miről Darvas Miksa k. b. iktató és kiadó értesítettai rendelkeztek.

Az antalfalvi szolgabíró betervezti Jován szakulai lakos kérvényét kivételes nősülési engedélyért. — Elutasították.

A megye alispánjának 1883. év II. felére szóló jelentése. — A jeleni jelentés tudomásul véteték s felterjesztettai rendelkeztek. Egyuttal felhíváttik a megye alispánja, hogy vizsgálja meg koronként a szolgabírói hivatalok s Nagy-Beckerek város ügykört, s ezt, valamint általa és a szolgabírók által, különösen a háztartásra való tekintettel, megvizsgáló községek neveit és a vizsgálat eredményét jövőre szintén vegye fel felévi jelentésébe, továbbá tegyen mi hamarabb előterjesztést a közigazgatási birottságának a közbiztonság érdekében a megye területén hol volnának új órsók felállítandók és hol a meglévők legénység szaporítandó. Miről alispánunk határozatilag értesítettai rendelkeztek.

Darvas Miksa közigazgatási bizottsági iktató és kiadóinak jelentése, mellyel a lefolyt 1883. évre szóló tevékenységük kimutatásokat bemutatja. — Darvas Miksa k. b. kiadó és iktató felhíváttik, miszerint a szakelőadókkal tegye magát érintkezésbe s a netán már elismert, de az iktatóban meg keresztül nem vezetett ügydarabok kivételése iránt haladéktalanul intézkedjék. Miről Darvas Miksa k. b. iktató és kiadó értesítettai rendelkeztek.

Az antalfalvi szolgabíró betervezti Jován szakulai lakos kérvényét kivételes nősülési engedélyért. — Elutasították.

A megye alispánjának 1883. év II. felére szóló jelentése. — A jeleni jelentés tudomásul véteték s felterjesztettai rendelkeztek. Egyuttal felhíváttik a megye alispánja, hogy vizsgálja meg koronként a szolgabírói hivatalok s Nagy-Beckerek város ügykört, s ezt, valamint általa és a szolgabírók által, különösen a háztartásra való tekintettel, megvizsgáló községek neveit és a vizsgálat eredményét jövőre szintén vegye fel felévi jelentésébe, továbbá tegyen mi hamarabb előterjesztést a közigazgatási birottságának a közbiztonság érdekében a megye területén hol volnának új órsók felállítandók és hol a meglévők legénység szaporítandó. Miről alispánunk határozatilag értesítettai rendelkeztek.

Darvas Miksa közigazgatási bizottsági iktató és kiadóinak jelentése, mellyel a lefolyt 1883. évre szóló tevékenységük kimutatásokat bemutatja. — Darvas Miksa k. b. kiadó és iktató felhíváttik, miszerint a szakelőadókkal tegye magát érintkezésbe s a netán már elismert, de az iktatóban meg keresztül nem vezetett ügydarabok kivételése iránt haladéktalanul intézkedjék. Miről Darvas Miksa k. b. iktató és kiadó értesítettai rendelkeztek.

Az antalfalvi szolgabíró betervezti Jován szakulai lakos kérvényét kivételes nősülési engedélyért. — Elutasították.

A megye alispánjának 1883. év II. felére szóló jelentése. — A jeleni jelentés tudomásul véteték s felterjesztettai rendelkeztek. Egyuttal felhíváttik a megye alispánja, hogy vizsgálja meg koronként a szolgabírói hivatalok s Nagy-Beckerek város ügykört, s ezt, valamint általa és a szolgabírók által, különösen a háztartásra való tekintettel, megvizsgáló községek neveit és a vizsgálat eredményét jövőre szintén vegye fel felévi jelentésébe, továbbá tegyen mi hamarabb előterjesztést a közigazgatási birottságának a közbiztonság érdekében a megye területén hol volnának új órsók felállítandók és hol a meglévők legénység szaporítandó. Miről alispánunk határozatilag értesítettai rendelkeztek.

Darvas Miksa közigazgatási bizottsági iktató és kiadóinak jelentése, mellyel a lefolyt 1883. évre szóló tevékenységük kimutatásokat bemutatja. — Darvas Miksa k. b. kiadó és iktató felhíváttik, miszerint a szakelőadókkal tegye magát érintkezésbe s a netán már elismert, de az iktatóban meg keresztül nem vezetett ügydarabok kivételése iránt haladéktalanul intézkedjék. Miről Darvas Miksa k. b. iktató és kiadó értesítettai rendelkeztek.

Az antalfalvi szolgabíró betervezti Jován szak

Pályázati hirdetmény.

Negy-Becskek rendezett tanácsu városánál üresedésbe jött városi főorvosi állomáshoz választás útján leendő betöltése céljából — a városi képviselő testületnek f. évi 19. sz. határozata folytán — ezennel pályázat hirdetlek.

Ezen állomás évi 400 forintnyi fizetéssel van egybekötve.

Felhivatnak ennél fogva mindazok, kik ezen állomásra pályázni óhajtanak, hogy eddigi alkalmatosságuk és képességüket igazoló bizonyítványokkal szabályszerűen felszerelt kérvényeiket f. évi február hó 16-ig az e városi polgármesteri hivatalnál benyújtsák.

N.-Becskeken, 1884. évi február hó 5-én.

Kulifay Lajos,
polgármester.

9069. sz. tkvi 1883.

(65-1.1)

Árverési hirdetmény.

A módosi kir. járásbíró mint telekkönyvi hatóság részéről közhírré tétetik, hogy Czerlenik János, módosi lakos végrehajthatóknak, Kapusy János és Vizeleti János végrehajthatóknak elleni 180 forint tőke, ennek 1882. évi január hó 9. napjától számított 6% kamatai, 18 frt 63 kr. perbeli, 13 frt eddigi és 12 frt 80 krajczárban ezennel megállapított árverés kérés költség iránti végrehajtható ügyében a módosi kir. bíróság területéhez tartozó, N.-Párdány község 144. sz. tjkben A. I. a. felvett 144. öi. sz. egész beltelkes háznak és 1659. hr. számú szőlőkertnek, mint Vizeleti János végrehajtható szüvedett nevén felerészben és kk. Vizeleti Magdolna tulajdonos-társ nevén egy heted, — id. Vizeleti János nevén pedig hat heted részben álló ingatlanok 196 frt becsárban, — valamint a német-párdányi 61. sz. tjkben A. I. a. foglalt 64. öi. sz. beltelkes egész háznak mintegy tizenkettő részben Kapusi János végrehajtható szüvedett, — hat tizenkettő részben, Kapusi János és Vizeleti János nevén álló ingatlanok 421 frt becsárban, — az 1881. LX. t. cz. 156. §-a d) pontjára tekintettel, — való nyilvános elárverezése ezennel elrendeltetik és annak foganatosítására a határidő 1884. évi márczius hó 13-ik napjának, d. e. 10 órájára, Német-Párdány község házának hivatalos helyiségében kitézetik.

1. Kikiáltási ár a fentebb kitétt becsár, a melyen alul is az árverésre kitézett birtokok eladatni fognak.

2. Árverezni kívánók tartoznak a becsár 10%-át, vagyis 19 frtöt és 42 frtot az árverés megkezdése előtt készpénzben, vagy az 1881. LX. t. cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. nov. 1-én 3333. sz. a. k. igazságügyministeri rendelet 8. §-ában kijelölt ovadékképes értékpapírral a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. évi LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kir. járásbíró mint tkvi hatóság.

Módoson, 1883. évi december hó 12-én.

9052. sz. 1883.

(67-1.1)

Árverési hirdetményi kivonat.

A n.-becskereki kir. e. f. tszek, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Kovács Misa és neje Jula, beodrai lakosok végrehajthatóknak, Dimitrievits Antal és Voin, beodrai lakosok vjhajtható szüvedők elleni 746 frt tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtható ügyében a nagy-becskeki kir. törvszek, a török-becsei kir. járásbíró területén lévő, Beodra községben fekvő, a 746. sz. tjkben A. I. (1039., 1040.) r. és 354. öi. sz. a. foglalt száraz malom és belsőrege 183 frtban — az ugyanezen községben fekvő a 553. sz. tjkben A. I. (1063., 1064.) r. és 377. öi. sz. a. foglalt ház és belsőrege felerészére 86 forintban — és az ugyanezen község határában fekvő 893. sz. tjkben A. I. 1522., 1901., 2756. és 2779. r. sz. a. foglalt fel urbéri telek felének felerészére 800 forint 50 krban ezennel megállapított kikiáltási árban az árverést elrendelte, és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1884. évi márczius hó 27-ik napján, d. e. 10 órakor, Beodra község házában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási árban alól is eladatni fognak.

Árverezni szándékozók, végrehajthatók kivételével, tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át, vagyis 18 frt 30 kr, illetve 3 frt 60 kr és 80 frt 5 kr készpénzben, vagy az 1881. LX. t. cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. nov. 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyministeri rendelet 8. §-ban kijelölt ovadékképes értékpapírral a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. évi LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt a n.-becskereki e. f. kir. törvszek telekkönyvi osztályának 1883. évi december 12-én tartott ülésében.

8755. sz. 1883.

(62-1.1)

Árverési hirdetmény.

A módosi kir. telekhatóság részéről közhírré tétetik, hogy öz. Jäger Magdolnának, Golubov Ránkó elleni 70 frt tőke s jár. iránti végrehajtható ügyében az árverés utóbb nevezettnek a gyéri 81. tjkben A. I. alatt felvett 75. öi. sz. 420 frtra becsült beltelkes házára elrendeltett s foganatosítására a határidő 1884. évi márczius hó 8-ik napjának, délelőtti 10 órájára, Gyér község házában hivatalos helyiségében kitézetik.

Kikiáltási ár a fentebb kitétt becsár, melyen alól is az árverésnek kitétt birtok eladatni fog.

Árverezni kívánók tartoznak a becsár 10%-át az árverés megkezdése előtt készpénzben, vagy ovadékképes értékpapírral a kiküldött kezéhez letenni, avagy a bánatpénz előleges letételétől a szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Vevő köteles a vételért két egyenlő részben, és pedig az első az árverés jogerőre emelkedésétől számított 30 nap, a másodikat ugyanazon naptól számított 60 nap alatt az árverés napjától számított kamatokkal együtt a módosi királyi adóhivatal mint bírói letéti pénztárnál lefizetni, a bánatpénz az utolsó részletbe tudatván be.

Az árverési feltételek többi része a kir. telekhatóságnál, ugyszintén a kiküldöttől és Gyér községe előljárosánál a hivatalos órák alatt megtekinthetők.

Kir. bíróság mint telekhatóság Módoson, 1883. évi december 12-én.

47. sz. b. v. k. 1884.

(69-1.1)

Árverési hirdetmény.

Közhírré tétetik, miszerint a tekintetes n.-becskereki e. f. kir. tszeknek mint váltóbírósnak 1883. évi 4937. sz. végzésével megkeresett tekintetes n.-becskereki kir. járásbírósnak 1883. évi 7676. sz. alatt kelt végzése folytán Oblath Julia részére, Szekosan József, n.-toráki lakosnál 1495 frt 28 kr. és jár. iránti kielégítési végrehajtás útján 1883. évi december 12-én lefoglalt, 730 frtra becsült lovak, szarvasmarha, kocsik, ekek, gazdasági eszközök, és disznókból álló ingóknak Nagy-Torákon, végrehajtható szüvedő lakásán bírói árverésen készpénz fizetés mellett leendő eladatás 1884. évi február hó 22-ik napjának délelőtti 10 órára tüzeltet ki.

Egyuttal felhivatnak mindazok, kik az elárverezendő ingóságok vételárából a végrehajtható követelését megelőző kielégítéshez jogot tartanak, de az, hogy részükre a foglalás korábban eszközöltetett, a végrehajtható iratokból ki nem tűnik, úgy az esetben is, ha elsőbbségük bérleti vagy haszonbérleti viszonyon alapszik és ezen törvényes zálogjogok a végrehajtható jegyzőkönyvben meg van ugyan említve, de a követelés összege ugyanott kiténtve nincs, — miszerint az 1881. évi LX. t. cz. 111. §-ához képest elsőbbségüket az árverés megkezdésig alólírtóhoz egy példányban írásban adják be, avagy szóval jelentsék be annál is inkább, minthogy későbbben bejelentett elsőbbségek végrehajtható kielégítését nem gátolván, igénylők a vételár fölöslegére fognak utasítani.

Kelt N.-Becskeken, 1884. évi január 31-én.

Marianovich János,
kir. bír. végrehajtható.

213. szám kig. 1884.

Árlejtési hirdetmény.

A megye tekintetes alispáni hivatala f. évi január hó 8-án 224. sz. a. kelt intézvényével, a Tarrasról Melenczére vezető vicinális uton roskadozó állapotban létező, úgy nevezett „Bella Tyupria” köhid helyreállításának biztosítása céljából árlejtést rendelvén el, az alulírt szolgabírói hivatalnak helyiségében f. évi február hó 18-án, d. e. 11 órakor fog megtartatni.

Ezen hid építésére engedélyezett költség összege 1122 frt 16 kr. Vállalkozni szándékozók azon értesítéssel hívatnak meg, miszerint a versenytárgyalásra 5%-os bánatpénzzel ellátva megjelenjenek, vagy pedig zárt írásbeli ajánlataikat szabályszerűen bélyegezve, valamint 5%-os bánatpénzzel ellátva, az árlejtést megelőző nap ide annál inkább benyújtsák, mivel később érkező ajánlatok figyelembe vételni nem fognak.

A zárt ajánlatokban a fentjelzett költségekből leendő %-os árlejtés úgy számokkal mint betűkkel világosan kiírandó, úgy szinten kiteendő abban, hogy vállalkozó az építés helyi körülményeit, annak feltételeit s a t. teljes isméri s azoknak magát alaveti.

A hidépítési munkálatoknak mérete, költségvetése, az általános és részletes építési feltételek alulírt szolgabírósnál a hivatalos órákban mindenkor betekintheők. Török-Becsén, 1884. évi január hó 19-én.

Tallian Emil,
szolgabíró.

10258. sz. tkvi 1883.

(63-1.1)

Árverési hirdetményi kivonat.

A módosi kir. járásbíró mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Szladek István fia bej. keresek. cég végrehajthatóknak, Focht Margit végrehajtható szüvedő elleni 415 frt tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtható ügyében a módosi kir. járásbíró területén lévő, Német-Párdány községben fekvő, a 256. sz. tjkben A. I. alatt foglalt s az 1881. évi LX. t. cz. 156. §-a d) pontja értelmében 253. öi. sz. egész házra és ehhez tartozó 850 □-olnyi beltelekre az árverést 400 frtban ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlan az 1884. é. márcz. 19. napján, d. e. 10 órakor, Német-Párdány község házában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási árban alól is eladatni fog.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsár 10%-át, vagyis 40 frtot készpénzben, vagy az 1881. évi LX. t. cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. nov. 1. 3333. sz. a. k. igazságügyministeri rendelet 8. §-ában kijelölt ovadékképes értékpapírral a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. évi LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Módoson, 1883. évi december hó 21-én.

A módosi kir. járásbíró mint tlkkönyvi hatóság.

Pályázati hirdetmény.

Torontálmegye közönsége 1883. évi szeptember hó 24-én tartott közgyűlésében 695/19087. hgy. szám alatt kelt határozatával Mellencze községének 1875. évtől 1878. évig terjedő számadásait számfejteni rendelte el.

Felhivatnak ennél fogva azon vállalkozni szándékozók, a kik a számfajtsági munkálatok körül jártasságot kimutatni képesek s a szerb nyelvet bírják, hogy ezen jelzett munkálat elvállalásául illető ajánlataikat alulírt szolgabírósnál f. évi február hó 20-áig beküldjék.

Ugy a munkálat részletes feltételei, valamint a számfajtságnak mily irányban leendő eszközlése tekintetében fent kitétt határnapig a hivatalos órákban bővebb felvilágosítások nyerhetők. — Általány összeg mellett vállalkozók előnyben részesítetnek.

Török-Becsén, 1884. évi január hó 20-án.

Tallian Emil,
szolgabíró.

(39-3.3)

738. sz. ki. 1884.

Pályázat.

(55-3.2)

Domba László volt mokri községi aljegyzőnek jegyzővé történt megválasztása folytán Mokrin községben üresedésbe jött aljegyzői állomásra a pályázat ezennel megnyitattik.

Ezen állomással évi 600 frt fizetés lévén egybekötve, felhivatnak mindazok, kik ezen állomást elnyerni óhajtják, miszerint az 1871. évi XVIII. törvénycikkben előírt képesítés igazolása mellett, kérvényeiket a választást megelőző napig, azaz f. é. február 19-ig nálam benyújthatják.

A választás f. évi február hó 20-án, reggeli 9 órakor fog Mokrin községe házában megtartatni.

Nagy-Kikindán, 1884. évi február hó 1-én.

Bakalovich József,
szolgabíró.

4655. sz. kig. 1883. Pályázat.

(49-3.2)

Deszk községében a községi szülészni állás lekötésére folytatni miután megüresedvén arra évi 60 forint készpénz fizetés és 1 frt minden szülészni segédkezesért megállapított díj mellett a pályázat ezennel kiíratik.

Felhivatnak tehát mindazon okleveles és a magyar nyelvet bíró szülésznek, hogy a fent említett állás elnyerhetése iránt kellőleg felszerelt kérvényüket alulírt szolgabírósnál a Deszk község házában f. évi február hó 28. napján, délelőtti 10 órakor megkezdendő választás előtti napig beadni el ne mulasszák.

T.-Kanizsán, 1884. évi január 27-én.

Szolgabíró távol: **Tóth,** s. szolgabíró.

504. sz. 1884.

Pályázat.

(66-3.1)

Offszencza községben üresedésben lévő szülészni állomáshoz választás utáni betöltésére a pályázat ezennel megnyitattik, a választás pedig Offszencza község irodájában f. évi márczius hó 3-ik napjának, d. e. 9 órájára kitétetik.

Ezen állomással egybekötött javadalmas évi fizetés 20 forint készpénzben, 400 liter buza, 4 méter kemény tűzifa a házhoz hordva és minden születés után 2 forint készpénz vagy 1 frt és 16 liter buza.

Felhivatnak a pályázni óhajtok, hogy szabályszerűleg felszerelt folyamodványukat alulírt szolgabíró hivatalánál nyújtsák be.

Bánlakon, 1884. február hó 5-én.

Daniel László, szolgabíró.

Árverési hirdetmény.

Tarras község tulajdonát képező Z-uglya, Izlaz, Blato, Hajlás, Karadzsa és Kalembericza 1415 holdas község 1884. évi évi időtartamra nyilvános árverés útján f. évi február hó 20-án, d. e. 10 órakor legközelebbi igérőnek haszonbérbe fog adatni.

Kikiáltási ár 5400 frt. Utóajánlat nem fog tekintetbe vétetni. Az árverési feltételek a jegyzői hivatalban betekintheők. — Kelt Tarrason, 1884. február 9-én.

Viskalis Mihály,

Jovanov Jevrem,
jegyző.

Hirdetés.

(57-3.2)

Gróf Rogendorf gazdasági irodája Rogendorfon, posta Csúsztelek, ajánl:

3-4 éves akác sorfakat, és pedig:

1 darab 3 éves 10 kr, 1000 darab 90 frt.

1 " 4 " 15 " 1000 " 140 "

Továbbá lombosan nevelt nyírfák, 2-3 méter nagysága, darabja 50 kr.

Fenyő (Pinus picea) 100-200 centiméter nagysága, kifogástalan példányok, 1 frttól 2 frtig.

Fenyő (Pinus austriaca), 50 krtól 2 frtig.

Kulonféle diszbokrok, 10 krtól 25 krig.

Figyelemre méltó!



Roborantium (haj és szálkönyvesztő essentia) tudományi alapon és többször sikeres nyugvó szer fejkeposztás, hajkiválás, korpaképződés és hajszál ellen. Az egyedüli szakállnövesztő és erősítő szer, mely végleges eredményeket képes felmutatni. A Roborantium erősítő és életteljesítő szertől fogva biztos szer gyenge emelkedő tevéység és fejfájásoknál. Eredeti üvegenkénti ára 1 frt 50 kr. Próbá doboz 1 frt.

Kosmetium, (hajerősítő olaj), finom és utólagos tisztító, hetten, puhítja és gondozza a haját. Egy eredeti üveg 1 frt 50 kr. Próbá doboz 1 frt.

Eau de Hebe, (lelki szőlő szer, a testnek természetes tisztító, felfröszölő és fényt ad; előtöltője továbbá a szőlő és májfoltokat). Ára 85 kr.

Bouquet du Serail de Grolich, zsebkendő-illat, parfüm az előkelő világ részére. Minden parfüm győztes. Rendkívüli elegáns kiállítása karácsonyi és ünnepi ajándéknak is alkalmasá teszi. Ára 1 frt 50 kr.

Kárpáti csoda-viz, fontos szer minden fogfájás elűvölti és a fogak apolására nélkülözhetlen. Ára 60 kr.

Használati utasítások, köszönet nyilatkozatok és bizonylatok minden üvegezh mellékeltek. (68-20.1)

Főraktár: **I. GROLICH** urnál, BRÜNN.

Raktár: N.-Becskeken: Mencer L., gyógyszerésznél; — Budapest: Neruda F., hatvani-utca 10; — Aradon: Tabakovits J., fodrász; — Pécsen: Kovács M., gyógyszer.; — Nagyváradon: Molnár J. és L., gyógyszer.; — H.-M.-Vásárhelyen: Kis Gy., gyógyszer.; — Ujvidéken: Plavics G., gyógyszer.; — Temesvárott: Terezy L., gyógyszer.; — Zomboron: Gáll Emil, gyógyszer.

Előfizetési felhívás

„ÁRLEJTÉSI KÖZLÖNY”

X. évfolyamára.

Egyedüli s legrégibb, tehát különösen a külföldön is a legelterjedtebb közlönye az összes magyarországi és a honi vállalkozókat érdeklő ausztriai, horvátországi, boszniai s külföldi árlejtéseknek, a melyek mindennemű műszaki munkákra, építésekre, kész áru- és mindenféle munkaszállításokra (minden szakmájú gyáros, iparos, kereskedő pályázatával) adás-vételekre, bérletekre stb vonatkoznak s hivatalos és magán, de mindig első forrásokból merítetnek.

Kizárólagos közlönye az összes hivatalos árlejtési kiírásoknak, amelyek e szaklapban a legkimerítőbben közölletnek s melyek mellett ezenfelül az előfizető gyors és pontos információt is kap kívánatra a szerkesztőségétől.

E szaklap minden számottevő műszaki iratában, gyárban, ipartelepen és műhelyben nélkülözhetetlen s mindennemű hirdetésekre nézve épen elterjedtségénél fogva a legjobban ajánlható.

Előfizetési ár:

1 évre 6.— frt.
Félévre 3.— "
Negyedévre 2.— "

Előfizetési pénzek és megrendelések intézendők az

„Árlejtési Közlöny”

kiadóhivatalába,
Budapest, Bálvány-utca 3.

(411-12.9)